



Fáilte go Naíscoil Uí Néill



fonn a dhéanann foghlaim

Fáilte go
Naíscoil Uí
Néill

Clár / Contents

Litir ó Conor / A Letter from Conor
2

An Leabhrán Seo / About this Booklet 2

Roimh Mhí Mheán an Fhómhair / Before September 3

Foireann na Naíscoile / Naíscoil Staff
4

An Lá Naíscoile / The Nursery Day 4

An Ghaelscolaíocht / Irish-medium education
5

Fonn a Dhéanann Foghlaim / Playing is Learning
6 - 8

**Coinnigh an leabhar seo le tagairt
a dhéanamh air amach anseo.
Please keep this booklet for
future reference.**

Litir ó Conor

A Thuismitheoirí

Is ábhar mór áthais dom fáilte a chur roimh do pháiste agus, ar ndóigh, don teaghlach uilig chuig Naíscoil Uí Néill.

Tabharfaidh an leabhar seo eolas tábhachtach duit ar an dóigh a dtig leat cuidiú le do pháiste socrú isteach sa Naíscoil. Tuigimid gur céim mhór í tosú ar Naíscoil dhátheangach do pháiste óg agus don teaghlach ach ba mhaith linn bheith ag obair go dlúth libh thar na míonna atá ag teacht le deimhniú go mbaineann an páiste sult agus tairbhe as an am tábhachtach seo den saol. Bíonn an fhoireann i gcónaí ar fáil chun cuidiú ar bith atá de dhíth ort a thabhairt.

Guím gach rath oraibh sa bhliain atá romhainn mar a dhéanann muid iarracht oideachas atá sultmhar agus spreagúil a sholáthar do do pháiste.

Is mise le meas,

Conor McPhillips
Príomhoide

An Leabhrán Seo

Sa Réamheolaire seo, gheobhaidh tú cuid mhór eolais ghinearálta faoin scoil agus faoin bhliain atá romhainn. Tabharfaidh an leabhar seo comhairle praiticiúil fosta ar ghníomhaíochtaí súgartha a chuideoidh le forbairt do pháiste.

Tabharfaidh sé eolas chomh maith ar an chóras lá-go-lá sa Náiscoil agus na daoine a bheidh ag tabhairt aire do do pháiste ag déanamh cinnte go mbaineann sí sult agus tairbhe as an am a chaitheann sí linn.

A Letter from Conor

A Thuismitheoirí

It is my pleasure to welcome your child and, indeed, your whole family to Náiscoil Uí Néill.

This booklet will give you some important information to help your child settle into the Náiscoil. We appreciate that beginning a bilingual preschool education is an enormous step for a very young child and her family and we wish to work closely with you over the coming months to ensure that this period of your child's life is a productive and enjoyable one. The staff members are always available to provide any additional assistance you may require.

I wish you well in the year ahead as we endeavour to provide your child with a caring and enjoyable education.

Is mise le meas,

Conor McPhillips
Príomhoide

About This Booklet

In this Naíscoil Prospectus, you will find much general information about our school and the year ahead. The booklet will give you some practical advice on play activities that will help your child's development.

It will also give you information on the day-to-day routine of the Naíscoil and the people who will help look after your child and make her time with us both happy and productive.

Roimh Mhí Mheán an Fhómhair

Tá súil againn i Naíscoil Uí Néill, i ndiaidh do do pháiste tosú linn, go mbainfidh do pháiste agus sibh féin sult agus tairbhe as an eispéireas. Creidimid go bhfuil sé ríthábhachtach go mbíonn dlúthpháirtnéireacht ann idir an scoil agus an baile.

Déanann muid iarracht sa Naíscoil atmaisféar séimh agus sona ina bhforbróidh do pháiste go sóisialta, go hintleachtúil, go fisiceach agus go dátheangach trí réimse leathan eispéiris shúgartha.

Thig linn cuidiú lena chéile a dhéanamh cinnte go socraíonn do pháiste isteach sa Náiscoil go réidh. Thar mhíonna an tsamhraidh, molaimid go labhraíonn tú le do pháiste faoin scoil, faoi na himeachtaí a bheidh ann agus a shultmhar a bheidh sé! Beidh cluichí, bréagáin, scéalta, péinteáil, cairde nua agus cuid mhór súgartha. Coimhead amach do scéalta faoi scoil agus léigh iad le do pháiste le deimhniú nach mbeidh stró nó imní ann do do pháiste agus duit féin agus í ag aistriú chun na scoile.

Má shíleann tú go gcaithfidh imeachtaí maidine do pháiste a athrú (néal codlata ar maidin, dúidín srl.) déan iarracht na hathruithe seo a chur i bhfeidhm thar an samhradh agus ná fág é go dtí seachtain roimh an dáta tosaithe le do thoil.

Cuimhnigh, bíonn.....

Spraoid ar Scoil

Before September

The staff of Náiscoil Uí Néill hope that, when your child starts the Náiscoil, that it will be a

pleasant and memorable experience for both of you. We believe that a close partnership between home and school is essential.

The Naíscoil aims to provide a happy and relaxed atmosphere in which your child will gain socially, intellectually, physically and linguistically through a wide range of play experiences.

We can all help each other to make your child's transition from home to school as smooth as possible. Over the summer months, we recommend that you talk to your child about school, what she will do there and what fun it will be! There will be games, toys, stories, painting, new friends and lots and lots of play. Look out for story books about school and read them to your child, this will help make the transition to school less anxious for both you and your child.

If you feel your child's current morning routine will need to be altered (a morning snooze, or a dummy etc.), please try to alter this routine over the summer months and not leave it until the week before the start date.

Remember.....

School is
Fun

Foireann na Naíscoile

Is é uimhir ghutháin na Naíscoile ná 87741513.
Cuir scairt orainn má tá fadhb ar bith agat.

Is í Jayne múinteoir do pháiste.
Is iad oibrithe na Naíscoile ná:

Caoimhe
Pauline
Irene
Lisa

Tugann na daltaí an chéad ainm ar an fhoireann.
Is é Conor Príomhoide na scoile.

An Lá Naíscoile

I mbliana, glacfaidh muid na daltaí isteach sa Naíscoil de réir a chéile. Cuirfidh muid in iúl duit roimh i bhfad le dáta tosaithe do pháiste. Faoi dheireadh Meán Fómhair, beidh gach dalta ag caitheamh an lá ar fad sa Naíscoil.

Tosaíonn an Naíscoil idir 9.00 agus 9.30am agus críochnaíonn sé idir 1.00 agus 1.30pm. Thig leat do pháiste a fhágáil ar scoil agus í a thógáil arís idir na hamanna seo. Iarrtar ar thuismitheoirí teacht isteach tríd na geataí ar chúl, páirceáil go cúramach agus go sábháilte i gclós na scoile, a bheidh faoi stiúir i gcónaí. Tabhair do pháiste chuig doras tosaigh na Naíscoile agus buailfidh duine d'fhoireann na Naíscoile leat ansin.

Is iad na héidí scoile ná geansaí agus bríste reatha glas agus léine phóló bhán, a dtig a cheannach ó No.5 The Lineside, Oileán an Ghuail. Ní mór ainm an pháiste a scríobh ar gach ball éadaí.

Ag am sosa, tugtar uisce nó bainne, torthaí, arán, arán rósta nó pancóga do do pháiste. Iarraimid £10 air seo gach mí. Cuireann cistin na scoile dinnéir ar fáil do na daltaí, tá £2.10 air seo gach lá (is féidir go n-athróidh sé seo), ach tá sé saor in aisce má fhaigheann tú Tacaíocht Ioncaim nó Leasa Sóisialta. Nó b'fhéidir gurbh fhearr leat lón pacáilte do do pháiste. Beidh na daltaí ag críochnú roimh am lóin don chéad chúpla seachtain agus gheobhaidh tú tuilleadh sonraí faoi bhéilte i Meán Fómhair.

The Naíscoil Staff

The Naíscoil telephone number is 87741513. Please do not hesitate to ring if you have any problems.

Your child's teacher is Jayne.
The nursery assistants are:

Caoimhe
Pauline
Irene
Lisa

The pupils call all the staff by their first names.

The School Principal is Conor.

The Nursery Day

This year, there will be a staggered intake into the Naíscoil. You will be informed shortly about the start date for your child. By the end of September, all pupils will be spending the full day in the Naíscoil.

Naíscoil begins between 9.00 and 9.30 am and ends between 1.00 and 1.30pm. You can drop your child off and pick her up between these times. Parents are asked to enter the school via the back gates, to park as conveniently and as safely as possible

in the school yard, which will be supervised at all times. Please take your child by the hand to the front door of the Náiscoil where one of the Náiscoil staff will meet you.

The Náiscoil uniform is a green jumper and jogging bottoms and a white polo shirt, which can be purchased at No.5 The Lineside, Coalisland. All clothing should have the child's name written on it.

At break time, the children are usually given milk or water, fruit, bread, toast or pancakes. For this we ask for £10 per month. The school kitchen provides dinners, the cost is £2.10 per day (subject to change) , but is free if you are in receipt of Income Support/Income based Job Seekers' Allowance. Alternatively, you may prefer a packed lunch for your child. The pupils will be finishing before lunch for the first few weeks and you will receive more detailed information about dinners in September.

An Ghaelscolaíocht

Tá lear mór daoine ag roghnú na Gaelscolaíochta ar fud na hÉireann le blianta beaga anuas. Léiríonn staitisticí go bhfuil breis agus 4000 dalta sna sé chontae ag fáil an oideachais s'acu trí mheán na Gaeilge i mbreis agus 80 Náiscoileanna, Bunscoileanna agus Meánscoileanna.

Is córas tumoideachais é an Ghaelscolaíocht ina mbíonn na daltaí ag foghlaim na Gaeilge go nádúrtha agus de réir a chéile trí eispéiris laethúla foghlama i dtimpeallacht Gaeilge.

Sa Náiscoil, cluineann na daltaí idir Bhéarla agus Ghaeilge ag an tús, Pleanáiltear ceachtanna sa dóigh is go bhforbraíonn na daltaí réimse scileanna ach, leis an mhúinteoir agus na hoibrithe Náiscoile ag caint i nGaeilge níos

minice de réir mar a théann an bhliain isteach, tuigeann na daltaí níos mó Gaeilge agus, de réir a chéile, tosaíonn siad ag caint i nGaeilge.

Sa bhunscoil, is í an Ghaeilge an príomh-mhodh cumarsáide agus teagaisc sa chéad cheithre bliana. Tosaíonn na daltaí ag léamh i nGaeilge i Rang 1 agus 2 agus tosaíonn an Béarla go foirmiúil ag deireadh Rang 3. Déantar an mhata agus ábhair eile tríd an Ghaeilge ar dtús ach, de réir mar a éiríonn na daltaí níos sine, múintear iad tríd an Bhéarla agus an Ghaeilge. Deimhníonn an clár pleanáilte agus comhtháite seo go bhforbraíonn na daltaí na scileanna riachtanach sa Ghaeilge agus sa Bhéarla araon.

Ar ndóigh, léiríonn taighde go mbaineann daltaí dátheangacha tairbhe as an chur chuige seo ar leibhéal oideachasúil agus ar leibhéal sóisialta. Go ginearálta, tá tuiscint níos fearr ag páistí dátheangacha ar chultúir eile agus tá féinmhuinín ardaithe acu. Bíonn scileanna smaointeoireachta níos forbartha acu chomh maith le scileanna réiteach fadhbanna agus tá poitéinsil níos fearr acu chun foghlama agus le coincheapa nua a thógáil níos gasta.

Nuair atá na daltaí seacht mbliana d'aois, beidh daltaí Gaelscoile líofa i nGaeilge agus Béarla agus beidh an caighdeán labhartha Gaeilge s'acu inchurtha le dalta A Leibhéal. Faoi aois 11, beidh na scileanna s'acu i mBéarla inchurtha le dalta a dhéanann freastal ar scoil Bhéarla!

Irish-medium Education

Irish-medium education has become the preferred option for an increasing number of parents throughout Ireland in recent years. Current statistics show that, in the North of Ireland

alone, over 4000 children are currently receiving their education through the medium of Irish in some 80 Náiscoileanna, Bunscoileanna and Meánscoileanna.

Irish-medium schools follow the immersion method of language teaching where children acquire proficiency in Irish naturally and gradually through the daily experience of learning in an Irish language environment.

In the preschool setting, there is initially an equal balance between Irish and English. Activities are planned in such a way that the children develop a range of skills but, through constant input in Irish from the teacher and assistants, the pupils begin to understand Irish and gradually begin to speak Irish.

In the primary setting, Irish is the primary language of instruction and communication in the first four years. Children begin to read in Irish in Primary 1 and 2 and then formal instruction in English begins at the end of Primary 3. Children are initially taught maths and other subjects through Irish, but as they get older they are taught through both Irish and English. This planned and integrated programme ensures that the children acquire the necessary primary skills in both Irish and English.

Indeed, research suggests that children who attend Irish Medium schools benefit on both educational and cultural levels. In general, bilingual children have a greater understanding and tolerance of other cultures and have an enhanced sense of self esteem. They use more lateral thinking skills, they have better problem-solving skills and have a greater potential for learning and assimilating new concepts quicker.

At seven years of age, children who have attended a Gaelscoil will be fluent in both Irish and English and will have a comparable standard of

spoken Irish to that of an A-level student. By the age of 11, a child in a Gaelscoil will be both bilingual and biliterate in both Irish and English!

Fonn a Dhéanann Foghlaim

Is iad an chéad chúig bliana na cinn is tábhachtaí i bhforbairt do pháiste. Is sa bhaile a fhorbraíonn páistí an dearcadh, na smaointí agus an luath-oideachas s'acu.

Seo thíos smaointí atá simplí, furasta agus follasach agus tá siad an-tábhachtach i bhforbairt do pháiste. Má labhraíonn tú Gaeilge nó Béarla, tá sé tábhachtach go gcaitheann tú am le do pháiste, ag caint léi a oiread agus is féidir, i dteanga ar bith.

Fiosrú

- Lig do do pháiste an timpeallacht s'aici a fhiosrú agus an domhan thart uirthi a thaiscéaladh i suíomh sábháilte. Tá an domhan s'aici leadránach nó corraitheach, ag bráth ort féin.
- Cuir spraoi san fhoghlaim.
- Is fearr a fhoghlaimíonn daltaí nuair a bhíonn siad sona agus séimh.
- Tabhair bloic di, míreanna mearaí, bréagáin tógála.
- Roghnaigh bréagáin go cúramach.

Leabhair

- Lig do do pháiste tú féin a fheiceáil ag láimhseáil leabhar agus ag cur suime iontu.
- Taispeáin di go mbaineann tú sult as an léitheoireacht.

- Tabhair leabhair di ó aois an-óg.
- Ceannaigh leabhair di agus déan leabharlann bheag di sa bhaile, ag tosú le leabhair phictiúrtha.
- Tabhair í chuig an leabharlann agus lig di leabhair a ghlacadh amach ar iasacht. Caith am léi agus í ag roghnú leabhar, léigh iad agus pléigh na pictiúir.

Caint

- Ná lig di amharc ar bharraíocht teilifíse. Labhair ar na rudaí a mbíonn sí ag amharc air agus, in amanna, múch an teilifís agus spreag í chun cainte.
- Labhair léi a oiread agus is féidir - nuair a bhíonn tú ag cócaireacht, ag obair sa ghairdín, amuigh ag siúl srl.
- Freagair a ceisteanna san iomlán agus leis an oiread sonraí agus is féidir.

Playing is Learning

The first five years are the most important in your child's development. A child's home is where her attitudes, ideas and early education are formed.

The ideas below are all simple, easy and obvious but are very important for your child's early development. Whether you speak Irish or not, it is important to spend quality time with your child and to talk to her as much as possible, in any language.

Exploring

- Allow your child to explore her environment and to discover the world around her in a safe setting. Her world is as boring or as exciting as you make it.
- Make learning fun.

- Children learn best when they are happy and relaxed.
- Let her have blocks to build, simple jigsaws, inset toys.
- Choose toys carefully.

Books

- Let your child see you handle books and observe your interest in them.
- Let her see that you enjoy reading.
- Let her handle books from as early an age as possible.
- Buy her books of her own and build up a little library, starting with picture books.
- Take her to the library and encourage her to borrow books. Spend time with her as she selects books, read them to her and discuss the pictures.

Talking

- Don't let her watch too much TV. Talk about what she is watching and occasionally turn it off and encourage her to talk.
- Talk to her as much as possible - when you cook, wash dishes, clean, go for a walk, etc.
- Answer all her questions as fully as you can.

Iompar

- Spreag múineadh. Ní mór smacht atá cothrom a chur i bhfeidhm. Má dhéanann tú gáire ar iompar nuair atá sí 3 bliana d'aois, ní ghlacfaidh tú leis an iompar céanna nuair atá sí 13.
- Ná bí ag rá an rud céanna arís agus arís eile. Abair 'níl', mínigh cad chuige agus má théann an droch-iompar ar aghaidh, cuir smacht i bhfeidhm nuair atá tú féin faoi shuaimhneas go fóill.

- Tá cuid mhór cineálacha smachta ann, ag brath ar an rud is fóirsteanáí do do pháiste féin. Ní ionann smacht agus bualadh - seans gur leor 'níl' a rá i ndáiríre, bréagán a ghlacadh ar shiúl nó gan an rud deas a bhí geallta a thabhairt, agus mar sin de.
- Ná bagair rud nach dtig leat a chur i bhfeidhm, agus ná habair "Fan go dtí go dtagann do dhaidí/mhamáí abhaile." Déan tú féin é agus déan é láithreach.

Ealaín agus Ceardaíocht

- Lig di tarraingt nó péinteáil ar pháipéir, sean-nuachtáin (más ciotóg í, ná déan iarracht í a athrú).
- Is minic a bhíonn taos déanta sa bhaile níos fearr ná cré a cheannaíonn tú. Meascaigh plúr, salann agus uisce (dathaithe le dathú bia) le comhsheasmhacht chuí a dhéanamh.
- Tig cártaí Nollag agus breithlá, beart-pháipéar, catalóga a úsáid le stróiceadh agus a ghreamú le taois pháipéar balla. Tabhair siosúir mhaola di nuair atá sí réidh.
- Taispeáin cluichí cártaí agus cluichí eile di agus spreag deartháireacha agus deirfiúracha chun súgradh léi.

Am Le Chéile

- Lig do do pháiste rudaí a dhéanamh - má deir tú "Ná bain dó" sa bharraíocht, is ionann sin is a rá "Ná bí ag foghlaim."
- Lig di cuidiú leat le gnáth-imeachtaí an lae - ag corraí criostail ghlóthaí, ag meá comhábhar, ag líonadh árthaí ciúbanna oighir srl.
- Déan siopadóireacht le chéile, láimhseáil airgid, ceannaigh rudaí.

Behaviour

- Encourage obedience. Fair and just discipline is vital for every child. Behaviour which is laughed at when she is 3 is not acceptable when she is 13.
- Don't keep repeating yourself. Say 'no', explain why and if the behaviour is repeated, discipline her while you are still calm.
- Discipline can come in many forms, according to what suits your child. It doesn't mean a smack - it could be a firm 'no', taking away a toy, not giving the promised treat, and so on.
- Don't threaten something that you won't carry out and never say, "Wait until your daddy/mummy comes home." Do it yourself and do it right away.

Arts and Crafts

- Let her draw or paint on large sheets of paper, old newspapers will do (if she is left handed, don't try to change her).
- Home-made dough is often more fun than commercial modelling material. Simply mix flour, salt and water (coloured with food colouring) to a suitable consistency.
- Old Christmas or birthday cards, wrapping paper and catalogues can be used to tear and stick with wallpaper paste (make sure it's fungicide free). Blunt ended scissors are perfectly safe when she is ready for them.
- Teach her card games and other games and encourage older brothers and sisters to play with her.

Quality Time Together

- Let your child do things - if you say too often to her, "Don't touch", you are saying "Don't learn."
- Allow her to help you in your daily routine - stirring jelly crystals, weighing ingredients, filling the ice-cube container etc.
- Go shopping together, handle money and buy things.

Mata Luath

- Lig di rudaí a shórtáil duit, sceanra, éadaí, cnaipí srl. Lig di an tábla a chur don tae. Cá mhéad duine, cá mhéad scian, forc, spúnóg, cupán agus sásar?
- Labhair faoi rudaí móra, rudaí beaga, rudaí atá leathan agus caol, lán, leathlán, folamh, te, fuar, gasta, fadálach, trom, éadrom, dathanna (sórtáil).

Eolaíocht Luath

- Tá spraoi le gaineamh agus uisce - fiú amháin ag ní na soithí.
- Lig di síolta agus bleibíní a chur agus aire a thabhairt dóibh.
- Spreag dea-nósanna itheacháin. Ba chóir di foghlaim gur chóir giota beag d'achan rud a ithe, glasraí go háirithe (fiú amháin dhá phis). Má dhiúltaíonn sí, ná hathraigh an bhéile ar mhaithe léi, nó í a líonadh le smailceanna. Íosfaidh sí nuair atá ocras uirthi.

Ní gá duit bheith ag léamh agus ag scríobh le do pháiste ag an aois seo.

Cuir buarthaí ar bith atá agat faoi dhul ar scoil i bhfolach. Labhair faoi na rudaí maithe a tharlóidh ann.

Bain sult as gach céim i bhforbairt agus i bhfás do pháiste gan a bheith ag iarraidh í a bhrú ar aghaidh chuig an chéad míle-chloch eile. Fan go dtí go bhfuil sí réidh.

Coinnigh Símplé & Déan Spraoi

Early Maths

- Let her sort things for you, cutlery, laundry, buttons etc. Allow her to set the table for tea. How many people, how many knives and forks, spoons, cups and saucers?
- Talk about big things, small things, wide and narrow things, full, half-full, empty, hot, cold, fast, slow, heavy, light, colours (sorting).

Early Science

- Playing with sand and water is fun - even washing dishes helps.

- Let her plant seeds and bulbs and look after them.
- Encourage good eating habits. She should learn to eat a little of everything, especially vegetables (even if it is only two peas!). If she refuses, don't change the meal to suit her, or fill her up with in-betweens. She will eat when she is hungry.

Don't feel that you need to begin reading and writing with your child.

Try to hide any misgivings you might have about her going to school. Talk about all the good things that will happen there.

Enjoy your child at each stage of her growing up, without trying to push her to the next milestone. Wait until she is ready.

*Keep it Simple
Make it Fun*